

Common Misspellings in Modern Khmer

Prepared by Pascal Médeville, Simili Consulting Co., Ltd. for Wonders of Cambodia.
©Simili Consulting Co., Ltd., 2026

The valid spellings are those defined by NCKL (National Council of Khmer Language) and found in their dictionary, as well as in Chuon Nath dictionary. The wrong spellings are commonly found in online postings as well as in ill-prepared documents.

The spelling on the left, before “=>” is wrong. The right spelling is on the right, after “=>”.

“≠” is used to distinguish two words which have a same or similar pronunciation, but different meanings.

Some words have two accepted spellings. For consistency, we choose to use only one. These words are marked with a comment.

Note about abbreviations in Khmer:

In Khmer, as in many other languages, certain expressions are commonly abbreviated. These abbreviations are typically formed by taking the first letter of each key word in the expression, with the letters separated by periods. In some cases, a period is also placed after the final letter, while in others it is omitted. For the sake of consistency, we follow the convention used by many major government institutions, which is to omit the final period. For example, សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា (People’s Republic of Kampuchea) is abbreviated as ស.ប.ក, គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា (Cambodian People’s Party) is abbreviated as គ.ប.ក, etc.

កញ្ជ្រុង => កញ្ជ្រាំង

កណ្តាល => កណ្តុរ

កណ្តោរ => កណ្តុរ

កមាវ => កុមាវ

កមាវី => កុមាវី

កសិន => កសិណ

ការេ => ការ៉េ

កុសល់ => កុសល

កូឡា => កុឡា (Kola people)

កៀមបួយ => គៀមបួយ

កោសិការ => កោសិកា

កំចាត់ => កម្ចាត់

កំបុស្ត => កំប៉ុស (compost)

កំប៉ុស្ត => កំប៉ុស (compost)

កំសត់ => កម្សត់

ក្បែរត្រូពិច => ក្បែរត្រូពិក

ក្លោងទ្វារ => ខ្លោងទ្វារ

ក្នុង => គង់

ខ្នុរ => ខ្នុវ (jackfruit)

ខ្មៅ => ខ្នុវ (jackfruit)

គគី => គគីរ (ដើមគគីរ)

គង្គាវ => គង្គា

គន្ធបុប្ផា => គន្ធបុប្ផា (Kantha Bopha hospitals)

គូ = couple ≠ គូរ = draw

គូរ = draw ≠ គូ = couple

គូរព្រង => គូព្រង

គៀប => តាប

គំនូ => គំនូរ

គ្រៀម => ក្រៀម (dried)

គ.ក. => គ.ក្រ (kg)

គម្ពី => គម្ពីរ

គំរក់ => គម្រក់

ជួប => ជួប (Note: both spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use ជួប only)

ចោ => ចោរ

ចំលក => ចំឡក

ច្រះ => ច្រាស

ចំបង => ចម្បង

ឆរបោក => ឆបោក (scam)

ឆ្នៃប្រឌិត => ច្នៃប្រឌិត (innovation)

ជាមួយនឹង => ជាមួយនឹង

ជី = fertilizer ≠ ជីវ = aromatic herb

ជីវ = aromatic herb ≠ ជី = fertilizer

ជួនកាល => ចួនកាល

ជ្រៀប => ជ្រាប

ជម្ងឺ => ជំងឺ

ឈឺផ្សារ => ឈឺផ្សា

ដំទៃ => ដទៃ

ដំទៃទៀត => ដទៃទៀត

ដម្រង់ => តម្រង់

ដោយសា => ដោយសារ

ដំណាប់ => តំណាប់ (fruit jam)

ដំណើ => ដំណើរ

ដំណើការ => ដំណើរការ

ដំណែង (transform) ≠ តំណែង (position)

ដំរង់ => តម្រង់

ដំឡែ or តំលៃ => តម្លៃ

ដោះសារ => ដោះសា

តាវ៉ៅ => តាវ៉ៅ

តំណែង (position) ≠ ដំណែង (transform)

ត្រូពិច => ត្រូពិក

តតិយជន => តតិយជន

តំលាភាព => តម្លាភាព

ថ្កល់ទោស => ថ្កោលទោស

ទឹកលប់ => ទឹកលុប

ទូរ => ទូ (cabinet, cupboard, etc.)

ទូរទឹកកក => ទូទឹកកក

ទ្វា => ទ្វារ

ធុរន => ទុរន

នាល => នាលិ (នំមិនដែលធំជាងនាលិ)

និង and ≠ នឹង (future tense marker)

នឹងហើយ/នឹងឯង => ហ្នឹងហើយ/ហ្នឹងឯង

នៅ => នូវ (when introducing an object)

បង្ករ => បង្ក
បង្ការ => បង្កា
បន្ទាល => បណ្តាល
បាត្រ => បាត (currency, e.g. បាតថៃ)
បិច => បិក
បុផ្លា => បុប្ផា
ប៉ូលីស => ប៉ូលិស
បេតុងអាមេ => បេតុងអារម៉េ
ប៉េតី => បេតិ
ប្រតិបត្តិក => ប្រតិបត្តិករ
ប្រមាន => ប្រមាណ
ប្រសារ => ប្រសា
ប្រស្រាយ => ប្រស្រ័យ
ប្រាស្រាយ => ប្រស្រ័យ
បង្កង់ (river lobster) ≠ បង្កង់ (perch)
បំរែបំរួល => បម្រែបម្រួល
ប្រណីត => ប្រណីត (both versions are possible, but we chose to use ប្រណីត only for the sake of consistency)
ផាសុខភាព => ផាសុកភាព
ផ្កាចាន់ => ផ្កាចន្ទន៍
ផ្កាចន្ទ => ផ្កាចន្ទន៍
ផ្លូវផ្ចង => ផ្លូវផ្ចង
ផ្លៀវ (fruit) ≠ ភ្ញៀវ (guest)
ផ្លាស្ទិច => ប្លាស្ទិក
ផ្សារភ្ជាប់ => ផ្សារភ្ជាប់
ពិដាន => ពិតាន
ពិពណ៌ => ពិព័រណ៍ (exhibition)
ពិព័រណ៍នា => ពិពណ៌នា (describe)
ព្រះហស្តលេខា => ព្រះហស្តលេខា
ពុម្ព => ពុម្ព
ព្រះ => ព្រៃស (to bark, for a dog)
ព្រូស => ព្រៃស (to bark, for a dog)
ភាក => ភាគ
ភ្ញៀវ (guest) ≠ ផ្លៀវ (fruit)
មេកានិច => មេកានិក
ម្រឹក => ម្រឹក
ម៉ែះ => ម៉ែះ

ម៉្យាង => ម្យ៉ាង

ម.ក. => ម.ក្រ (mg)

រងារ => រងា

រយៈ => រយៈ (តាមរយៈ, រយៈពេល)

រី => រឺ

រីស => រឺស

រុក្ខីកត => រុក្ខីកត (rocket)

រងាស់ => រម្ងាស់ (Note: both spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use រម្ងាស់ only)

រំលូស => រំលស់ (depreciation)

រិចរិល => រេចរិល

រលឹក រឺក រឺក (Note: these three spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use រឺក only)

រឺក => រលឹក (Wake up) (Note: both spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use រលឹក only)

លប់ => លុប (ទឹកលុប)

លី => លឺ

លេនដ្ឋាន => លេណដ្ឋាន

លំនៅដ្ឋាន => លំនៅឋាន

លំហរ => លំហ

វណ្ណៈ => វណ្ណ

វណ្ណៈសង្គម => វណ្ណសង្គម

វិញ្ញាណ => វិញ្ញាណ

វិញ្ញាណ => វិញ្ញាណ

វាចារ => វាចា

វ៉ាលី => វ៉ាលីស

សម្ពត្តភាព => សមត្ថភាព

សម្លេង => សំឡេង

សសេរ => សរសេរ

សសៃ => សរសៃ

សហព័ន្ធ => សហព័ន្ធ (spouse) (សហព័ន្ធ means federation)

សាច់ចំណក => សាច់ចំណុក

សាមាណ្យ => សមាធិ

សាឡាដ៍ => សាលាដ៍, សាលាដ៍

សាឡី => សាលី

សិក្សា => សិក្សា

ស៊ីញ៉េ => ស៊ីញ៉េ

សុរិទ្ធ => សុរិទ្ធ

សូរ្យ => ស្វ័រ (sound) (សូរ្យ means “sun”)

សេរ៉ាមីច => សេរ៉ាមិក

សំណើរ => សំណើ

សំណើរសុំ => សំណើសុំ

សំបក => សម្បក (Note: both spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use សម្បក only)

សំរេច => សម្រេច

សំលាប់ => សម្លាប់

សំលេង => សំឡេង

សំឡឹង => សម្លឹង

ស្តង់ដារ => ស្តង់ដា

ស្ថិតស្ថិរ => ស្ថិតស្ថេរ & បីតថេរ

ស្លាកស្នើ => ស្លាកស្នើរ

ស្នើ => ស្នើរ

ស្នើរសុំ => ស្នើសុំ

ស្នើរ => ស្នើ

ស្មោះស => ស្មោះសរ

ស្រឡាញ់ => ស្រលាញ់ (Note: both spellings are acceptable, but for the sake of consistency, we choose to use ស្រលាញ់ only)

សម្រាម => សំរាម

សាយ័ន => សាយណ្តៈ

ស៊ីរ៉ូ => ស៊ីរ៉ូប៊ី

សួ => ស្នួរ (to ask)

សេណេហ្គាល => សេណេហ្គាល (Senegal)

សំអាត => សម្អាត

ស្តុក (ជើង ត) ≠ ស្តុក (ជើង ដ)

ស្មាលា => ស្មារលា

ស្រងម => ស្រងែម

ហស្ត = ហស្ត (ជើង ត)

ហិរ => ហីរ

ហិល => ហីរ

ហើយនឹង => ហើយនឹង

ហ្គាបុង => ហ្គាបុង (Gabon)

ឡូហូ => ឡូហ្គោ

អញ្ជឹង => អ៊ីចឹង

អនាមយ => អនាម័យ

អណេក អនែក អណែក => អនេក

អនុសាវណៈ => អនុស្សរណៈ

អប => ឱប

អាការៈ => អាការ

អាហា => អាហារ

អីលូវ => ឥឡូវ

អ៊ីប៉ូតែក => ហ៊ីប៉ូតែក

អេឡិចត្រូនិច => អេឡិចត្រូនិក

អោប => ឱប

អោយ => ឱ្យ or ឲ្យ

អាម៉ុក => ហាហុក

អាមេរិច => អាមេរិក

អាម៉េរិច => អាមេរិក

អើយ => អើយ

អរម៉ូន => អ័រម៉ូន

ឥញ្ជឹង => អ៊ីចឹង